

ту. Особое место в системе социально-философского знания принадлежит гуманитарному знанию. Нас оно интересует постольку, поскольку для экономического текста характерны черты как естественнонаучного, так и гуманитарного подхода к созданию текста.

С.А. Петрухина
Минск

РОДНОЙ И ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫКИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КУЛЬТУРЫ

Исторически возникновение и становление национальной культуры как совокупности достижений данной национальной общности людей в производственной, общественной и духовной жизни неразрывно связано с развитием языка как системы звуковых и лексико-грамматических средств, являющейся орудием для выражения мысли и служащей средством как внутригосударственного, так и межнационального общения.

Родной язык в норме всегда один и уникален как орудие познания мира и самого себя, как носитель национальной самобытности и основа духовной жизни человека и его народа. Однако это не препятствует полному овладению другими языками. Более того, таким путем существенно совершенствуется мир родного языка; знание языков не дает личности замкнуться в одной исключительной культуре, формирует более глубокое языковое сознание, в то же время углубляет познания в родном языке, открывая в нем новые ресурсы.

Родной язык и родная культура — лишь часть мира человека, так как каждый живет вместе с носителями других языков и культур, связан с ними экономическими или культурными узами. Однако интересы национальные нередко приходят в противоречие с интересами классовыми, групповыми, не говоря уже об общечеловеческих.

До недавнего времени для нации в целом основным партнером родного языка выступал обязательно один из распространенных, авторитетных языков, за которым стоит нечто важное для высших интересов данной нации — сила, культура, религия — и которым пользоваться выгодно в интересах приобщения к желательной финансовой-экономической системе, идеологии или информационному пространству.

В условиях экономической интеграции и глобализации культур особую актуальность приобретают вопросы билингвизма и мультилингвизма. С большой отчетливостью это проявляется, в частности, в странах Европейского союза. Однако несмотря на то, что Беларусь формально не входит в Евросоюз, ее современный геополитический статус все более способствует тому, что ее языковая культура отчасти приобретает черты мультилингвизма.

Множество проблем, возникающих в связи с многоязычием и разнообразием культур, требует непосредственного участия в их решении специалистов-филологов и лингвистов. С другой стороны, в масштабе многонационального государства неизбежно двуязычие и многоязычие как для нормального функционирования единого народнохозяйственного комплекса,

общей администрации и т.д., так и для сближения народов, ослабления национальных предрассудков. Поэтому язык, избираемый как внешний партнер нации, — обычно не просто второй, иностранный, а общий, и его главной чертой выступает комплиментарность по отношению к родным языкам. При этом сохранение второго языка вторым, а не подмена им родного языка, служит предпосылкой более полного расцвета национальной культуры и отдельной личности, способствует культурному, духовному росту нации.

О.М. Галай, Н.А. Ратникова

Минск

НЕКОТОРЫЕ ПУТИ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПОНИМАНИЯ СТУДЕНТАМИ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ

Обучение слушанию включает подготовку к деятельности и собственно деятельность слушающего в актах устного общения.

В процессе подготовки происходит формирование речевого слуха и навыков узнавания лексико-грамматического материала путем преодоления языковых трудностей, а также совершенствование деятельности психологических механизмов восприятия. Обучение осуществляется, главным образом, на материале целого текста и проходит стадии от восприятия и понимания текста до его анализа и работы над языковой формой. Для этого могут быть использованы как аудитивные, так и аудиовизуальные источники. Существует ряд упражнений, способствующих совершенствованию деятельности психологических механизмов восприятия.

Обучение собственно слушанию осуществляется в актах устного общения, в которых обучающиеся выступают либо только в роли слушающего, либо в роли слушающего и говорящего. Данная система работы включает три этапа:

1) до прослушивания текста

Цель этого этапа заключается в преодолении трудностей восприятия и понимания сообщения путем использования различных опор и других облегчающих восприятие факторов.

2) в процессе прослушивания

Посвящается восприятию и пониманию текста и извлечению нужной информации. Слушатель должен произвести селекцию содержания, выделить новое от известного, выделить в новом то, что соответствует его коммуникативной цели.

3) после прослушивания

Этот этап служит для контроля понимания текста, а также эффективности акта общения.

Рассмотрим приемы, используемые на каждом этапе.

1. Создание ситуации и мотива общения.

а). Ситуация может создаваться путем демонстрации кадров фильма (без звука), слайдов и другой зрительной наглядности. Преподаватель проводит беседу, обращая внимание на важные параметры ситуации. Если необходимо, вводятся новые слова, реалии. Если преподаватель не распола-